



# SAOPĆENJE

## FIRST RELEASE



Molimo korisnike da prilikom upotrebe podataka obavezno navedu izvor  
*Users are kindly requested to mention the data source*

GODINA/ YEAR XV

SARAJEVO, 20.11.2020.

BROJ/ NUMBER 9

## POLJOPRIVREDA, OKOLIŠ I REGIONALNE STATISTIKE

### AGRICULTURE, ENVIRONMENT AND REGIONAL STATISTICS

#### PRIKUPLJENO KRAVLJE MLIJEKO I PROIZVEDENI MLIJEČNI PROIZVODI, SEPTEMBAR 2020

#### COLLECTED OF COW'S MILK AND MILK PRODUCTS OBTAINED, SEPTEMBER 2020

U septembru 2020. godine ukupna količina prikupljenog kravljeg mlijeka bila je veća za 8,5% u odnosu na isti period 2019. godine. Proizvodnja mlijeka za piće bila je manja za 18,1% i fermentisanih mliječnih proizvoda za 11,3%, dok je proizvodnja vrhnja bila veća za 3,5%, putera i ostalih žuto-masnih proizvoda za 46,0% i kravljeg sira za 1,1% u odnosu na isti period 2019. godine.

*In September of 2020 the total amount of collected cow's milk increased by 8,5% in relation with the same period of 2019. Production of drinking milk decreased by 18,1% acidified milk by 11,3%, while the production of cream increased by 3,5%, butter and other yellow fat products by 46,0% and cow's cheese by 1,1% in relation with the same period of 2019.*

Ukupna količina mliječne masti bila je manja za 0,5%, dok je ukupna količina mliječnih proteina ostala na istom nivou u odnosu na isti period 2019. godine.

*The total amount of milk fat decreased by 0,5%, while the total amount of milk protein remained on the same level in relation with the same period of 2019.*

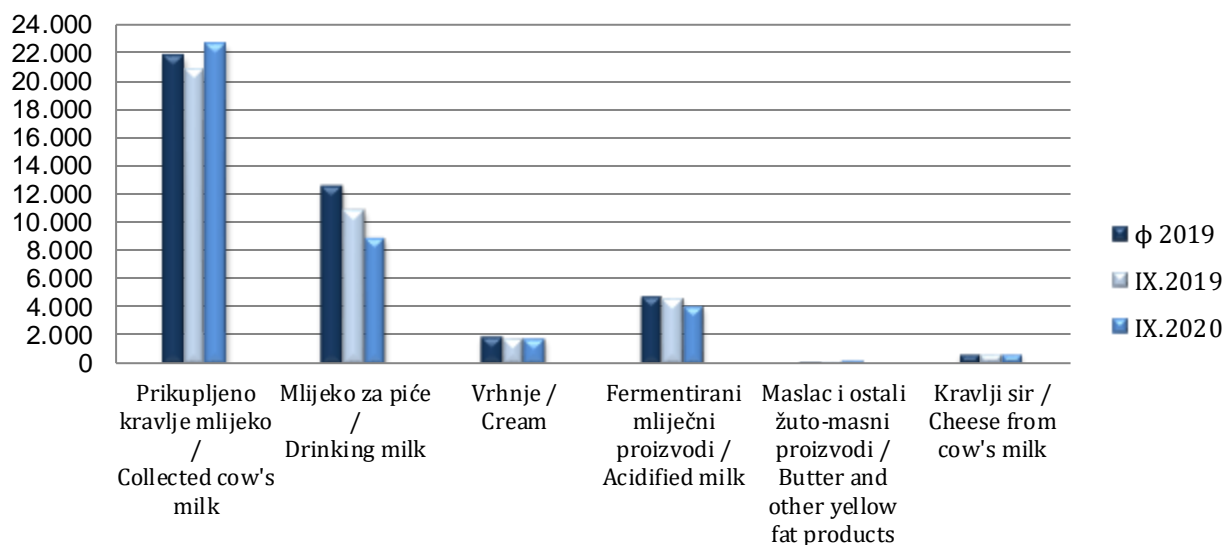
#### Prikupljeno kravlje mlijeko i proizvedeni mliječni proizvodi, t

*Collected cow's milk and milk products obtained, t*

|                                      | Prikupljeno kravlje mlijeko i dobiveni mliječni proizvodi, t<br><i>Collected cow's milk and milk products obtained, t</i> |               |               | Indeksi/Indices             |                           |   |
|--------------------------------------|---|---------------|---------------|-----------------------------|---------------------------|---|
|                                      | φ 2019  | IX.2019       | IX.2020       | $\frac{IX.2020}{\phi 2019}$ | $\frac{IX.2020}{IX.2019}$ |   |
| <b>Prikupljeno kravlje mlijeko</b>   | <b>21.744</b>   | <b>20.826</b> | <b>22.594</b> | <b>103,9</b>                | <b>108,5</b>              | <b>Collected cow's milk</b>                 |
| Sadržaj masti u mlijeku, %           | 3,89  | 3,83          | 3,81          | 97,9                        | 99,5                      | <i>Fat content, %</i>                       |
| Sadržaj proteina u mlijeku, %        | 3,33  | 3,32          | 3,32          | 99,7                        | 100,0                     | <i>Protein content, %</i>                   |
| Mlijeko za piće                      | 12.593  | 10.831        | 8.871         | 70,4                        | 81,9                      | <i>Drinking milk</i>                        |
| Vrhnje                               | 1.881   | 1.752         | 1.813         | 96,4                        | 103,5                     | <i>Cream</i>                                |
| Fermentirani mliječni proizvodi      | 4.753   | 4.615         | 4.095         | 86,2                        | 88,7                      | <i>Acidified milk</i>                       |
| Maslac i ostali žuto-masni proizvodi | 133   | 124           | 181           | 136,1                       | 146,0                     | <i>Butter and other yellow fat products</i> |
| Kravljji sir                         | 658   | 642           | 649           | 98,6                        | 101,1                     | <i>Cheese made from cow's milk only</i>     |

## Prikupljeno kravlje mlijeko i proizvedeni mliječni proizvodi, septembar 2020

Collected cow's milk and milk products obtained, September 2020



### Metodološka objašnjenja

Podaci o prikupljenom kravljem mlijeku i dobivenim mliječnim proizvodima dobiveni su agregiranjem podataka na osnovu uporedivih mjesečnih statističkih istraživanja koja provode entitetske statistike i Distrikt Brčko.

Istraživanje se provodi izvještajnom metodom i obuhvata sva preduzeća/mljekare koje se bave prikupljanjem i preradom kravljeg mlijeka i proizvodnjom mliječnih proizvoda.

Podatke o prikupljanju kravljeg mlijeka i proizvodnji mliječnih proizvoda izvještajne jedinice daju putem obrasca, na osnovu knjigovodstvenih podataka.

### Definicije

**Mlijeko za piće** čine sirovo mlijeko, punomasno mlijeko, djelimično obrano mlijeko i obrano mlijeko. Ovo mlijeko ne sadrži aditive.

**Pavlaka** je proizvod za direktnu upotrebu i može sadržavati manje ili više od 29% mliječne masti.

**Fermentirani mliječni proizvodi** su jogurt, kiselo mlijeko acidofilno mlijeko i ostali fermenrirani mliječni proizvodi.

**Koncentrovano mlijeko** je proizvod dobijen djelimičnom eliminacijom vode iz punomasnog, djelimično obranog ili obranog mlijeka. Također obuhvata i ispareno (dehidrirano) mlijeko (zagrijavano) i koncentrovano mlijeko sa dodatkom šećera. Uključuje i koncentrovano mlijeko korišteno za proizvodnju čokoladnih mrvica.

**Mliječni proizvodi u prahu** su proizvodi dobijeni eliminacijom vode iz pavlake, punomasnog, djelimično obranog ili obranog mlijeka, mlaćenice i zakiseljenog (fermentiranog mlijeka).

### Notes on methodology

The data on collected of cow's milk and milk products obtained are result of agregation of comparable data from monthly statistical surveys conducted by the two statistical offices on the Entity level and by the Bureau in Brcko District.

The survey is conducted by reporting method and covers all enterprises/dairies which are collecting and processing cows' milk and milk products.

Reporting units submit the data on collecting cows' milk and production of milk products using form, on the base of accounting data.

### Definitions

**Drinking milk** are raw milk, whole milk, partly skimmed milk and skimmed milk. This milk contains no additives.

**Cream** is a product for direct use, and may contain less or more than 29% of milk fat.

**Fermented milk products** are yogurt, sour milk, acidophilus milk and other fermented dairy products.

**Concentrated milk** is product obtained by partial elimination of water, from whole milk, semi-skimmed or skimmed milk only. It also includes evaporated milk (heat-treated) and concentrated milk with added sugar. It also includes concentrated milk used for the manufacture of chocolate crumb.

**Powdered dairy products** are products obtained by eliminating water from cream, whole, semi-skimmed or skimmed milk, buttermilk and acidified milk.

**Maslac i drugi žuto-masni proizvodi** čine tradicionalni maslac, otopljeni maslac, ulje maslaca i drugi proizvodi (kajmak i mliječni namazi) sa sadržajem mliječne masti većim od 82%.

**Kravlji sir** predstavljaju svi mekani, polutvrđi, tvrdi i ostali sirevi proizvedeni od kravljeg mlijeka, isključujući topljeni sir.

**Butter and other yellow fat products** are traditional butter, melted butter, butter oil and other products (reduced-fat butter and dairy spreads) with milk fat content more than 82%.

**Cheese from cow's milk** are all soft, semi-hard, hard and other cheese manufactured from cow's milk, excluding processed cheeses.

---

**Izdaje i štampa Agencija za statistiku Bosne i Hercegovine, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26**  
*Published and printed by the Agency for Statistics of the Bosnia and Herzegovina, 71000 Sarajevo, Zelenih beretki 26*

**Telefon/Phone: +387 (33) 911 911 · Telefaks/Telefax: +387 (33) 220 622**  
**Elektronska pošta/E-mail : bhas@bhas.gov.ba · Internetska stranica/Web site: <http://www.bhas.gov.ba>**

**Odgovara v.d. direktora Vesna Čužić**  
*Person responsible: Vesna Čužić, Actg. Director*

**Saopćenje priredio: Ljubiša Eskić**  
*Prepared by: Ljubisa Eskic*

**Podaci iz ovog saopćenja objavljuju se i na internetu**  
*First Release data are also published on the Internet*

---